

FRÄSMASCHINE

SPINDLE MOULDER
TOUPIE

Modell 328 / 328 C



- ▶ Maschine moderner Bauart. Kalkuliert für die Ausführung der härtesten Arbeiten. Die Form und die Dimensionen des Rahmens geben ihr große Stabilität.
- ▶ Machine of a modern design, intended for the hardest jobs. Frame shape and dimensions provide great stability.
- ▶ Machine au dessin moderne. Calculée pour réaliser les travaux les plus durs. La forme et les dimensions du bâti lui confèrent une grande stabilité.

- ▶ Qualität, Solide Art und Höchste Sicherheit
- ▶ Quality, Solidity and Maximum Safety
- ▶ Qualité, Robustesse et Sécurité maximale

GUBISCH®

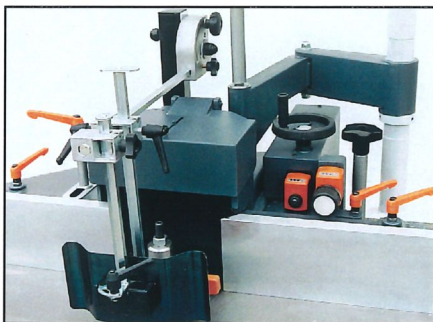
KOMFORT • GENAUIGKEIT • LEICHTE BEDIENUNG

► Die Fräsmaschine 328 mit ihren umfangreichen Innovationen verbessert die Arbeitsbedingungen der Schreiner :

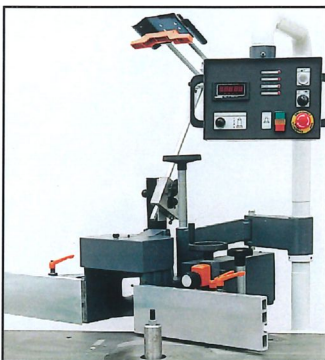
- Das Steuerpult ist verstellbar und somit immer in der Reichweite des Bedieners.
- Die Spindelhöhenverstellung wird elektrisch gesteuert.
- Sehr grosse und freie Arbeitsfläche.
- Das gußeiserne Transmissionsgerüst gewährleistet einen stabilen und schwingungsfreien Stand der Schnittaggregate.
- Die Anschläge sind leicht zu kippen, um die gesamte Arbeitsfläche freizumachen.



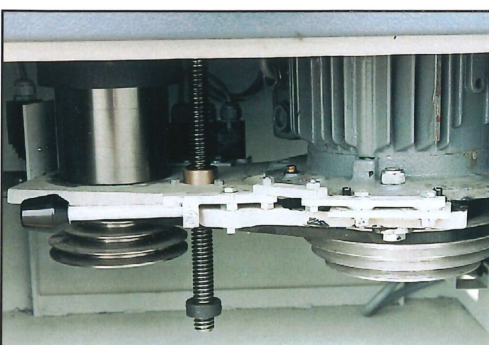
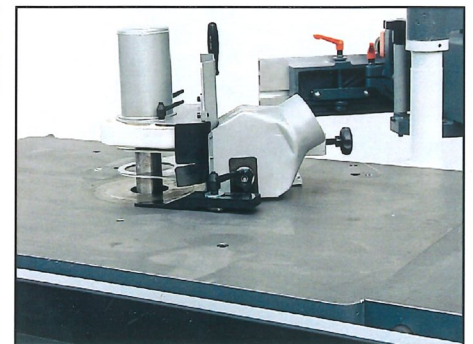
Modell 328
Model 328
Type 328



- Spindelschutzvorrichtung
- Spindle safety guard
- Protecteur de travail à l'arbre



- Anschlaglineal mit mikrometrischer Einstellung beider Anschlaghälften oder nur der vorderen Hälfte. Eingebauter Absaugstutzen am Anschlag und unter dem Tisch. Aufklappbare Schutzvorrichtung : leichtgängige Bedienung und höchste Sicherheit.
- Micrometrical adjustment of the entire guide or of the in-feed fence only. Built-in dust extraction connections on the guide and under the table. Retractable saw-guard ensuring comfort and safety.
- Guide a réglage micrométrique de l'ensemble ou de la lèvre avant. Buses d'aspiration incorporées au guide et sous la table. Protecteur escamotable assurant confort et sécurité.



- Auf der Maschinenvorderseite befindliche Tür für vorzügliche Zugänglichkeit zu allen mechanischen Teilen. Leichtes Positionieren des Riemens je nach der gewünschten Drehzahl. Drehzahlanzeige auf Leuchtskala.
- Front-opening door providing easy access to all mechanical functions. Easy belt positioning for speed change. Luminous speed dial.
- Porte située à l'avant de la machine permettant l'accès à toute la partie mécanique. Positionnement facile de la courroie selon la vitesse désirée. Affichage des vitesses sur cadran lumineux.

COMFORT • PRECISION • EASE

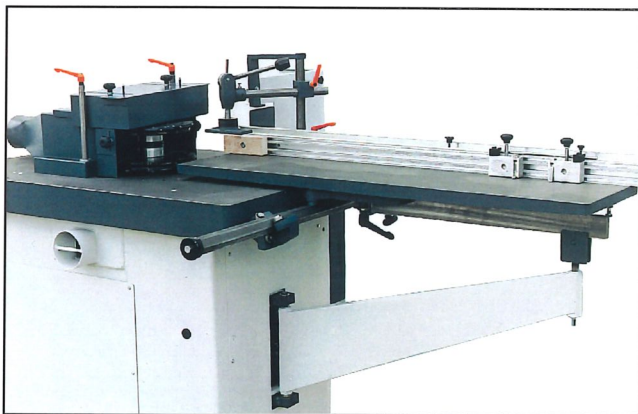
- ▶ The 328 spindle moulder introduces many innovations improving carpenters' working conditions :
- The swivelling control panel is within operator's reach at all times.
- The vertical spindle displacement is controlled electrically.
- Large and cleared working surface.
- The cast-iron transmission supporting block ensures perfect stability of the cutter elements.
- The guides retract easily to clear the entire working surface.

LE CONFORT • LA PRECISION • LA FACILITE

- ▶ La toupie 328 présente de nombreuses innovations améliorant les conditions de travail des menuisiers :
- Le pupitre de commande s'oriente pour être toujours à portée de l'opérateur.
- Le déplacement vertical de l'arbre se commande électriquement.
- Plan de travail important et bien dégagé.
- Le bloc support de transmission en fonte assure une stabilité parfaite des organes de coupe.
- Les guides s'escamotent facilement pour libérer la totalité du plan de travail

Modell 328
Model 328
Type 328

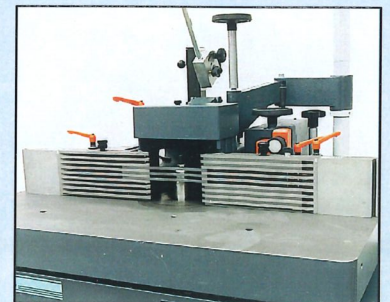
- ▶ **ZAPFENFRÄSMASCHINE**
- ▶ **SPINDLE MOULDER with tenon carriage**
- ▶ **TOUPIE tenonneuse**



- ▶ Drehbares Zapfenlineal mit Maßstab und versenkbaren Doppelanschlügen ausgerüstet, zum Fräsen an beiden Enden des Werkstückes durch einfaches Wenden. Vollständiger Schutz des Bedieners durch eingebaute Absauganschlußvorrichtung
- ▶ Pivoting tenon fence with scale and twin retractable stops facilitating double tenoning by simple rotation of the work-piece. Total user safety and built-in dust exhaust connection.
- ▶ Guide de tenonnage orientable équipé d'une réglette avec doubles butées escamotables afin d'effectuer 2 tenons par retournement. Protection totale de l'opérateur avec aspiration

Sonderausstattungen Les options – Optional equipments

- ▶ Integralanschlag
- ▶ Integral guide fence
- ▶ Plaques de guide à barrettes





TECHNISCHE DATEN

MODELL 328	
Tischabmessungen (L x B)	1200 x 800 mm
Abstand zwischen Spindel und Tischvorderseite	430 mm
Spindeldurchmesser	50 mm
Nutzlänge der Spindel	200 mm
Vertikale Spindelhub	230 mm
Höchstüberstand der Spindel über dem Tisch	200 mm
Spindel unter dem Tisch abklappbar um 30 mm	Ø 240 x h 220
Drehzahlen :	
3000/4500/6000/8000 U/Min	3000/4500/6000/8000 Upm
Werkzeugdurchmesser mit Anschlaglineal	240 mm
Tischhöhe	900 mm
Absauganschlubdurchmesser des Anschlages	2 x 120 mm
Motorstärke	7,5 PS (5,5 Kw)
Geräuschpegel	83 dBA
Aussenabmessungen (L x B x H)	1200x900x1800 mm
Nettogewicht	650 kg

MODELL 328 C	
Abmessungen des Zapfenwagens (L x B)	1300 X 350 mm
Längshub des Wagens	750 mm
Querhub des Wagens	300 mm
Max. Durchmesser der Werkzeuge bzw. Scheiben	350 mm
Max. Zapfenlänge mit Scheiben Ø 350	140 mm
Max. Abstand zwischen Anschlag und Spindel	450 mm
Absauganschlubdurchmesser der Haube	2 x 120 mm
Außenabmessungen (L x B x H)	2450 x 2360 x 1800 mm
Nettogewicht	800 kg

Sonderausstattungen :
Zweiteilige Spindel, Durchmesser je nach Wahl
Integralanschlag
Digitalsteuerung der Achsen "Fräsmaschine-Anschlag"
Tischverlängerungen

Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen vorzunehmen um unsere Maschinen unablässig zu verbessern.

We reserve the right to apply any modifications in order to further improve our machines.

Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification que nous jugerons utile pour l'amélioration de nos machines.



Member of the
HACO group

Verkauf Deutschland
HACO GmbH
Christenfeld 1341379
BRÜGGEN BRACHT
DEUTSCHLAND
Tel: +49/ 21 57 87 07 0
Fax: +49/ 21 57 87 07 70
info@hacogermany.de
www.haco.com



TECHNICAL DATA

MODEL 328	
Table size (L x W)	1200 x 800 mm
Distance from spindle to front of table	430 mm
Spindle diameter	50 mm
Spindle working length	200 mm
Vertical spindle stroke	230 mm
Max. projection above the table	200 mm
Spindle retractable under the table by 30 mm	Ø 240 x h 220
Rotational speeds	3000/4500/6000/8000 tr/min
Tool diameter when using fence	240 mm
Working surface height	900 mm
Guide dust extraction pipe diameter	2 x 120 mm
Motor power	7,5 cv (5,5 Kw)
Sound level	83 dBA
Overall dimensions (L x W x H)	1200x900x1800 mm
Net weight	650 kg

MODEL 328 C	
Tenon carriage dimensions (L x W)	1300 X 350 mm
Carriage stroke lengthways	750 mm
Carriage stroke transverse	300 mm
Max. tool or plate diameter	350 mm
Max. tenon length with plates Ø 350	140 mm
Max. capacity between guide and spindle	450 mm
Hood dust extraction pipe diameter	2 x 120 mm
Overall dimensions (L x W x H)	2450 x 2360 x 1800 mm
Net weight	800 kg

Options :
Two-parts spindle, choice of Ø
Integral guide fence
Digital control of the spindles "moulder-guide"
Table extensions

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TYPE 328	
Dimensions de la table (L x l)	1200 x 800 mm
Distance de l'axe à l'avant de la table	430 mm
Diamètre de l'arbre	50 mm
Longueur utile de l'arbre	200 mm
Course verticale de l'arbre	230 mm
Saillie maxi au dessus de la table	200 mm
Arbre escamotable sous la table	Ø 240 x h 220
Vitesses de rotation	3000/4500/6000/8000 tr/min
Diamètre des outils avec guide	240 mm
Hauteur du plan de travail	900 mm
Diamètre raccordement aspiration guide	2 x 120 mm
Puissance moteur électrique	7,5 cv (5,5 Kw)
Niveau sonore	83 dBA
Dimensions hors-tout (L x l x h)	1200x900x1800 mm
Poids net	650 kg

TYPE 328 C	
Dimensions du chariot à tenonner (L x l)	1300 X 350 mm
Course longitudinale du chariot	750 mm
Course transversale du chariot	300 mm
Diamètre maxi des outils ou plateaux	350 mm
Longueur maxi du tenon avec plateaux Ø 350	140 mm
Capacité maxi entre guide et arbre	450 mm
Diamètre buse d'aspiration du carter	2 x 120 mm
Dimensions hors-tout (L x l x h)	2450 x 2360 x 1800 mm
Poids net	800 kg

Options :
Arbre en 2 pièces, Ø au choix
Plaque de guide à barrettes
Commande numérique des axes "Toupie-guide"
Rallonges de table

Herstellerniederlassung

CHAMBON SAS
BP 1 - Rue de l'Eglise 15
39190 COUSANCE
FRANCE
Tel: +33/ 384 48 95 80
Fax: +33/ 384 85 97 75
chambon.mab@wanadoo.fr
www.woodworking-chambon.com